



# Riser ABE 2021

KBA 90934



**Made in Germany**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Lenker und Lenkerteile für Krad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**Handlebars for motorcycle**

Genehmigungsnummer: **90934\*02**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**MFW GmbH**  
**79331 Teningen-Nimburg**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**MFW Mechanische Fertigung Klaus Wolf e.K.**  
**DE - 79331 Teningen**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**Vario Raiser**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **90934\*02**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**
- Typ und die Ausführung**  
**Type and version**
- Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.8 des Prüfberichtes**  
**See point 1.8 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**17.11.2020**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**204KA0048**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Lenker und Lenkerteile für Krad“ darf nur zur**  
**Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „Handlebars for motorcycle“ is restricted to the***  
***application listed:***
- Punkt 3. des Prüfberichtes**  
**Point 3. of the test report**
- unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.**  
**beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified***  
***conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **90934\*02**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Name und Adresse des Herstellers hat sich geändert**

**Name and address of the approval holder has changed**

**Aktualisierung des Verwendungsbereichs**

**Update of the range of application**

**Aktualisierung der Ausführungen**

**Update of the variants**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **90934\*02**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **03.02.2021**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **90934\*02**  
Approval No.

Ausgabedatum: **28.02.2006**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **03.02.2021**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**Vario Raiser**  
**204KA0048**

Datum:  
Date  
**16.02.2006**  
**17.11.2020**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**  
**See appendix "List of modifications" of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **90934\*02**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 90934**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 90934\*02

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil : Lenker und Lenkerteile für Krad  
Typ : Vario Raiser  
Hersteller : MFW GmbH



## PRÜFBERICHT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO  
über die Erteilung eines Nachtrags zur ABE über Lenker-Adapter zum  
nachträglichen Anbau an Krafträdern

---

Genehmigungsstand,

EU - Typgenehmigung	:	---
UNECE Genehmigung	:	---
Nationale Genehmigung ABE	:	90934*02

---

Gliederung des Prüfberichts,  
Absatz- Nr.

0. Allgemeine Angaben
1. Beschreibung des Prüfobjekts
2. Durchgeführte Prüfungen, Prüfgrundlagen
3. Verwendungsbereich
4. Hinweise
5. Schlussbescheinigung
6. Anlagen

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

Fahrzeugteil : Lenker und Lenkerteile für Krad  
Typ : Vario Raiser  
Hersteller : MFW GmbH

## 0. Allgemeine Angaben

- 0.1 Fabrikmarke,  
Firmenname des Herstellers: MFW
- 0.2 Typ: Vario Raiser
- 0.3 Fahrzeugklasse: entfällt
- 0.4 Name und Anschrift des Herstellers: MFW GmbH  
Siemensstr. 5  
79331 Teningen- Nimburg
- 0.5 Nr. des Beschreibungsbogens: entfällt

## 1. Beschreibung des Prüfobjekts

- 1.1 Beschreibung: Klemmböcke aus Leichtmetall zur Veränderung der Anbaulage des serienmäßigen Lenkers. Bei Sonderlenkern ist Abschnitt 4 'Hinweise' zu beachten.
- 1.2 Typ: **Vario Raiser**
- 1.3 Ausführungen: U- Raiser (Lenker 25.4 mm)  
V- Raiser 1 (Lenker 22 mm)  
V- Raiser 2 (Lenker 22, 25.4, 28, 32 mm)
- 1.4 Befestigung: Die Teile werden an der serienmäßig vorhandenen Lenkeraufnahme der oberen Gabelbrücke befestigt:
- 1.5 Werkstoff: Leichtmetall- Legierung EN AW-2017A
- 1.6 Abmessungen: Siehe Anlage 2/02
- 1.7 Kennzeichnung, z.B:
- MFW  
VR  
Ausf. 22  
KBA 90934
- (VR steht abgekürzt für Vario Raiser)
- 1.8 Art / Ort der Kennzeichnung: Lasergravur oder Klebeetikett  
An einer Seite, siehe Anlage 4/02

## 2. Durchgeführte Prüfungen, Prüfgrundlagen

Die Prüfungen wurden in der 21. kW 2020 durchgeführt vom Ingenieurzentrum der TÜV Saarland Automobil GmbH, Abt. Verkehrstechnik.

Fahrzeugteil : Lenker und Lenkerteile für Krad  
Typ : Vario Raiser  
Hersteller : MFW GmbH



Sie erfolgten in Anlehnung an die Richtlinie über die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, KleinKrad und FmH', BMV/StV 13/36.25.10-07 vom 22.08.1978, VkB1. S.366.

#### 2.1. Festigkeit

Es wurden statische und dynamische Prüfungen nach der o.g. Vorschrift durchgeführt. Die Bauteile sind nach den für den Straßenverkehr üblichen Bedingungen als sicher zu bewerten, eine ausreichende Dimensionierung ist gewährleistet.

#### 2.2. Anbau

Beim Anbau wurde auf folgende Kriterien geachtet:

#### 2.3. Äußere Gestaltung

Die Begutachtung erfolgte nach 97/24/EG, Kap. 3 bzw. VO (EU) Nr. 44/2014, Anh VIII. Die relevanten Punkte der genannten VO werden erfüllt.

#### 2.4. Steuerfähigkeit, Kurvenfahreigenschaften, Wendefähigkeit: VO (EU), Nr. 3/2014, Anh XIV

Bei den im Verwendungsbereich genannten Krafträdern i.V.m. Serienlenkern sind keine negativen Einflüsse auf das Fahrverhalten festzustellen.

Freigängigkeit der Lenkanlage und ausreichende Freiräume zu anderen Fahrzeugteilen sind gewährleistet.

#### 2.5. Sicherung gegen unbefugte Benutzung gem. VO (EU), Nr. 44/2014, Anh. VI

Die Diebstahlsicherung bleibt nach der Umrüstung weiterhin wirksam.

#### 2.6. Vom Fahrer bediente Betätigungseinrichtungen, einschl. Kennzeichnung der Betätigungseinrichtungen, Kontrollleuchten und Anzeiger gem. VO(EU), Nr. 3/2014, Anh. VIII

Die Sicht auf vorgeschriebenen Kontrollleuchten wird nicht behindert, lichttechnische Einrichtungen werden durch die Umrüstung in ihrer Wirkung nicht eingeschränkt.

#### 2.7. Bremsen, einschließlich Antiblockier- und kombinierte Bremssysteme gemäß VO(EU), Nr. 3/2014, Anh. III

Hauptbremszylinder und Vorratsbehälter der Bremsanlage befinden sich bei sachgemäßem Anbau in einer funktionsgerechten Arbeitslage.

Auf ausreichende Länge aller hydraulischen, mechanischen und elektrischen Leitungen ist zu achten. Diese sind so zu verlegen, dass die Funktion auch bei Lenkeinschlag gewährleistet ist.

### 3. **Verwendungsbereich**

Die beschriebenen Lenker- Adapter dürfen nur an den in der Anlage 1/02 genannten Krafträdern verwendet werden.

Sie dürfen an allen Krafträdern angebaut werden, welche mit nationaler Typgenehmigung ABE gemäß §20 StVZO bzw. europäischer Genehmigung nach 92/61/EWG, 2002/24/EG oder VO (EU), Nr.168/2013 in den Verkehr gekommen sind.

Fahrzeugteil : Lenker und Lenkerteile für Krad  
Typ : Vario Raiser  
Hersteller : MFW GmbH



#### 4. Hinweise

Der Einbau der Teile hat nach der Montageanleitung des Antragstellers zu erfolgen, entsprechende Hinweise und Auflagen sind zu beachten.

Die Lenker- Adapter dürfen auch in Verbindung mit Sonderlenkern verwendet werden; für diese wie auch ggf. weitere Änderungen sind entsprechende Prüfzeugnisse mit vorzulegen. Darin genannte Auflagen sind zu beachten.

Eine Prüfung gemäß §19.2 StVZO ist durchzuführen, die Abnahme des Anbaus ist zu bestätigen.

#### 5. Schlussbescheinigung

Die Lenker- Adapter entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen.

Eine Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

Dies ist dann erforderlich, wenn

- weitere vorgenommene Änderungen die gleichzeitige Verwendung mit den Lenkeradaptern beeinflussen (z.B. Verw. von Sonderlenkern) oder
- die Krafträder des Verwendungsbereiches im Einzelverfahren nach § 21 StVZO in den Verkehr gekommen sind, gekennzeichnet durch "EBE" in der Spalte ABE/ EG-BE oder wenn entsprechende Hinweise darauf hinweisen, dass eine Anbauabnahme gefordert wird

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen für die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge keine technischen Bedenken.

#### 6. Anlagen

Anlage 0/ 02 Liste der Änderungen  
Anlage 1/ 02 Verwendungsbereich  
Anlage 2/ 02 Zeichnung der 3 Ausführungen  
Anlage 3/ 02 Montageanleitung  
Anlage 4/ 02 Ort der Kennzeichnung

Der benannte Technische Dienst ist die Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Ingenieurzentrum TÜV Saarland automobil GmbH, Verkehrstechnik.

Sulzbach, den 17.11.2020

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Bauermann'.

Sachverständiger Technischer Dienst  
Dipl. Ing. Stefan Bauermann

Fahrzeugteil : Lenker und Lenkerteile für Krad  
Typ : Vario Raiser  
Hersteller : MFW GmbH



<b>Anlage 0/02</b>	<b>Liste der Änderungen</b>
Es wird berichtigt :	---
Es wird geändert :	Name und Anschrift des Antragstellers. Der bisher in der ABE 90934 einschl. Nachtrag 01 beschriebene Typ entspricht der jetzigen Ausführung Vario- Raiser 1.
Es wird hinzugefügt :	Die Ausführungen U-Raiser und V-Raiser 2 kommen neu hinzu. Der Verwendungsbereich wird erweitert.
Es entfällt :	---

§22 90934\*02

Hersteller Handelsbezeichnung	Typ	ABE / EG- BE	Jahr von	bis	V- Raiser	V- Raiser	U- Raiser	Anmer- kung
					1	2		
<b>Aprilia</b>								
Pegaso 650	GA	---	1992	-	X	X	-	(3)
Pegaso 650	ML	H523	1996	-	X	X	-	(3)
Pegaso 650	MX	H357	2002	-	X	X	-	(3)
Pegaso 650 i.e.	RW	e11*00032*	2002	-	X	X	-	(3)
RSV 1000, Tuono	RP	e11*00027*	2002	-	X	X	-	(3)
ETV 1000 Capo Nord	PS	e11*00031*	2001	-	X	X	-	(3)
<b>Barossa-Motor</b>								
Barossa 100	AAM 100	e1*0185*	2003	-	X	X	-	(3)
Barossa 170	AAM 170	e1*0186*		-	X	X	-	(3)
<b>BMW</b>								
F 650 , ST	BMW 169	G532	1993	-	X	X	-	(3)
F 650 CS	E650C	e1*0201*	2003	-	X	X	-	(3)
F 650 CS	K 14	e1*0130*	2001	-	X	X	-	(3)
F 650 GS, Dakar, Sertao	E650G	e1*0200*	2004	-	X	X	-	(3)
F 650 GS	E8GS	e1*0352*	2007	-	-	X	-	(3)
F 650 GS, Paris Dakar	R 13	e1*0061*	2000	-	X	X	-	(3)
F 650 ST	BMW 169	G532	1994	-	-	X	-	(3)
F 700 GS	E8GS	e1*0352*	2012	-	-	X	-	(3)
F 800 GS	E8GS	e1*0352*	2008	-	-	X	-	(3)
F 800 GT	E8ST	e1*0283*	2010	-	-	X	-	(3)
F 800 R	E8ST	e1*0283*	2009	-	-	X	-	(3)
F 800 S, ST	E8ST	e1*0283*	2006	-	-	X	-	(3)
R 1100 GS	BMW 259	G239	1993	-	X	X	-	(3)
R 1100 R	BMW 259	G239	1993	-	-	X	-	(3)
R 1150 R , Rockster	R11R	e1*0216*	2004	-	X	X	-	(3)
R 1150 GS, Adventure	R21	e1*0041*	1999	-	X	X	-	(3)
R 1150 R	R21	e1*0041*	2001	-	X	X	-	(3)
R 1150 R, Rockster	R21	e1*0041*	2004	-	-	X	-	(3)
R 1200 GS	R12	e1*0199*	2004	-	-	X	-	(3)
R 1200 GS	R12W	e1*0584*	2007	-	-	X	-	(3)
R 1200 GS, Paris Dakar	R12	e1*0199*	2004	-	-	X	-	(3)
R 1200 GS, Adventure	1G12	e1*00008 (VO)	2016	-	-	X	-	
R 1200 C	R2C	e1*00093*	2006	-	X	X	-	(3)
R 1200 CL	K30	e1*0152*	2006	-	X	X	-	(3)
R 1200 GS	R12	e1*0199*	2006	-	X	X	-	(3)
R 1200 R	R1ST	e1*0230*	2006	-	-	X	-	(3)
R 1200 R	R12WR	e1*0650*	2014	-	-	X	-	(3)
R 1200 R	1R12	e1*00008 (VO)	2016	-	-	X	-	
R 1200 RS	R12WR	e1*0650*	2015	-	-	X	-	(3)
R 1200 RS	1R12	e1*00008 (VO)	2016	-	-	X	-	
R 850 GS	BMW 259	G239	1993	-	X	X	-	(3)
R 850 GS	R21	e1*0041*	1999	-	X	X	-	(3)
R 850 R	R21	e1*0041*	2001	-	X	X	-	(3)
R 850 R comfort	R11R	e1*0216*	2004	-	X	X	-	(3)
R Nine T	R1ST	e1*0230*	2014	-	-	X	-	(3)
R Nine T Scrambler	1N12	e1*00009 (VO)	2016	-	-	X	-	(3)
S 1000 R	K10	e1*0421*	2014	2016	-	X	-	(3)
S 1000 R	2R10	e1*00012 (VO)	2016	-	-	X	-	
S 1000 R	2R10r	e1*00013 (VO)	2016	-	-	X	-	
S 1000 XR	K10	e1*0421*	2015	2016	-	X	-	(3)
S 1000 XR	2X10	e1*00014 (VO)	2017	-	-	X	-	
S 1000 XR	2X10r	e1*00015 (VO)	2017	-	-	X	-	
R 1250 GS	1G13	e1*00071 (VO)	2018	-	-	X	-	(3)
R 1250 GS Adventure	1G13	e1*00071 (VO)	2018	-	-	X	-	(3)
R 1250 GS Adventure	1G13 ind	e1*00169 (VO)	2019	-	-	X	-	(3)
R 1250 R	1R13	e1*00094 (VO)	2018	-	-	X	-	(3)
R 1250 R	1R13 ind	e1*00171 (VO)	2019	-	-	X	-	(3)
<b>Cagiva</b>								
125 Planet	N1	---		-	X	X	-	(3)

Hersteller Handelsbezeichnung	Typ	ABE / EG- BE	Jahr von	bis	V- Raiser	V- Raiser	U- Raiser	Anmer- kung
					1	2		
<b>Ducati</b>								
Monster 400	M3	e1*00025*	1998	-	X	X	-	(3)
Monster 600	ZDM600M...	EBE	1993	-	X	X	-	(3)
Monster 600	M	G802	1994	-	X	X	-	(3)
Monster 620 i.e.	M4	e3*0030*	2002	-	X	X	-	(3)
Monster 750	ZDM750M...	EBE	1995	-	X	X	-	(3)
Monster 750	M	G802	1995	-	X	X	-	(3)
Monster 800	M4	e3*0030*	2003	-	X	X	-	(3)
Monster 900	M	G802	1994	-	X	X	-	(3)
Monster 900	M4	e3*0030*	2000	-	X	X	-	(3)
Monster 900	ZDM900M...	EBE	1993	-	X	X	-	(3)
Monster 900 S4R	M4	e3*0030*	2001	-	X	X	-	(3)
Monster 1000 i.e.	M4	e3*0030*	2003	-	X	X	-	(3)
<b>Honda</b>								
CA 125 Rebel	JC 24	H058	1995	-	X	X	-	(3)
CA 125 Rebel	JC 26	---		-	X	X	-	(3)
XL 125 V Varadero	JC 32	e9*0053*	2001	-	X	X	-	(3)
CMX 250	MC13	---		-	X	X	-	(3)
CB 1000 F (Big)	SC30	G341	1992	-	X	X	-	(3)
CB 1100 X-11	SC42	e4*0026*	2000	-	X	X	-	(3)
CB 1300 X-4	SC38	EBE	1997	-	X	X	-	(3)
CB 1300 F	SC54	e4*0187*	2003	-	X	X	-	(3)
CB 250 Two fifty	MC26	H226	1992	-	X	X	-	(3)
CB 400 N	CB400T	A400	1978	-	X	X	-	(3)
CB 400 S	PC17	E139	1978	-	X	X	-	(3)
CB 450 N	PC14	D715	1978	-	X	X	-	(3)
CB 500	PC26	G555	1994	-	X	X	-	(3)
CB 500, S	PC32	H418	1996	-	X	X	-	(3)
CMX 500	PC56	e13*00086 (VO)	2017	-	-	X	-	(3)
CB 600 F, S (Hornet)	PC34	e13*0020*	2000	-	X	X	-	(3)
CB 600 F, S (Hornet)	PC34	K016	1998	-	X	X	-	(3)
CB 600 F (Hornet)	PC36	e3*0101*	2002	-	X	X	-	(3)
XR 650	XR 650	e3*0178*	2002	-	X	X	-	(3)
CB 750	RC38	EBE	1992	-	X	X	-	(3)
CB 750 Seven Fifty	RC42	G035	1992	-	X	X	-	(3)
CB 900 F Hornet	SC48	e13*0051*	2002	-	X	X	-	(3)
CBF 500	PC39	e3*0231*	2004	-	X	X	-	(3)
CBF 600, N, NA, S, SA	PC38	e3*0231*	2004	-	X	X	-	(3)
NTV 650 Revere	RC33	E888	1988	-	X	X	-	(3)
NX 650 Dominator	RD02	E851	1988	-	X	X	-	(3)
NX 650 Dominator	RD08	H031	1996	-	X	X	-	(3)
XL 650 V Transalp	PD10	H686	1997	-	X	X	-	(3)
XL 650 V Transalp	RD11	e4*0077*	2002	-	X	X	-	(3)
VF 750 C	RC43	G412	2002	-	X	X	-	(3)
VT 1100 C	SC18	---	1985	-	X	X	-	(3)
VT 1100 C	SC23	G600	1993	-	X	X	-	(3)
VT 1100 C3	SC39	K012	1998	-	X	X	-	(3)
VT 600 C (Shadow)	PC21	E839	1988	-	X	X	-	(3)
VT 750 C	RC29	E514	1987	-	X	X	-	(3)
VT 750 C	RC44	e4*0102*	2000	-	X	X	-	(3)
VT 750 C, CS (Shadow)	RC50	e4*0239*	2003	-	X	X	-	(3)
VT 800 C	RC32	---	1990	-	X	X	-	(3)
XL 1000 V Varadero	SD02	e9*0059*	2002	-	X	X	-	(3)
XL 1000 V Varadero	SD01	e4*0009*	1999	-	X	X	-	(3)
XL 650 Transalp	RD10	e3*0017*	2000	-	X	X	-	(3)
XL 650 Transalp	RD11	e9*0077*	2002	-	X	X	-	(3)
XR V 650 Africa Twin	RD03	E867	1987	-	X	X	-	(3)
XR V 750 Africa Twin	RD04	F371	1989	-	X	X	-	(3)
XR V 750 Africa Twin	RD07	G317	1993	-	X	X	-	(3)
<b>Indian Motorcycle</b>								
Chief Dark Horse /-Classic /-Vintage	C	e4*3012*	2014	-	-	X	X	(1),(2),(4)
Chief /-Vintage /-Classic /-Dark Horse	C	e4*00014 (VO)	2016	-	-	X	X	(1),(2),(4)

Hersteller Handelsbezeichnung	Typ	ABE / EG- BE	Jahr von	bis	V- Raiser		U- Raiser	Anmer- kung
					1	2		
Springfield, Roadmaster, Chieftain	T	e4*3013*	2014	-	-	X	X	(1),(2),(4)
Roadmaster /-Classic /-Elite, Chieftain /-Limited /-Dark Horse /-Elite, Springfield /-Dark Horse /-JD LE	T	e4*00013 (VO)	2016	-	-	X	X	(1),(2),(4)
Scout, Sixty	M	e4*3116*	2015	-	-	X	X	(1),(2),(4)
Scout, Scout 60 /-Bobber /-Bobber 20, Scout Bobber 60 /-100 Anniversary	M	e4*00030 (VO)	2019	-	-	X	X	(1),(5)
Indian Challenger /-DH /-Ltd.	L	e4*00121 (VO)	2020	-	-	X	X	(1),(2),(4)
FTR 1200 /-S /-S Carbon FTR 1200 Rally /-S Race Replica	R	e4*00095*	2019	-	-	X	X	(1),(2),(4)
Scout /-Sixty /-100 Anniversary /-Bobber, Scout Bobber 20 /-Bobber 60	2	e4*00031 (VO)	2020	-	-	X	X	(1),(2),(4)
FTR 1200	3	e4*00096*	2020	-	-	X	X	(1),(2),(4)
<b>Kawasaki</b>								
EL 250,EL252	EL 250 B	E864	1988	-	X	X	-	(3)
EL 250,EL252	EL 250 B	e1*00075*	2000	-	X	X	-	(3)
Estrella 250	BJ 250 A	G696	1994	-	X	X	-	(3)
KLE 500	LE 500 A	F670	1991	-	X	X	-	(3)
KLE 500	LE 500 A	e1*00074*	2001	-	X	X	-	(3)
ER-5	ER500A	e1*00039*	2000	-	X	X	-	(3)
ER-5	ER500A	H570	1997	-	X	X	-	(3)
ER-6F	EX650A	e1*0269*	2005	-	X	X	-	(3)
ER-6N,	ER650A	e1*0260*	2006	-	X	X	-	(3)
KLV 1000	WVBS	e4*0142*	2004	-	X	X	-	(3)
VN 1500 , SE	VNT 50 A	E794	1988	-	X	X	-	(3)
VN 1500 Classic	VNT 50 D	H366	1996	-	X	X	-	(3)
VN 1500 Classic Tourer	VNT 50 G	H975	1998	-	X	X	-	(3)
VN 1500 Classic Tourer	VNT 50 G	e1*00055*	1999	-	X	X	-	(3)
VN 1600 Classic	VNT 60 A	e1*0173*	2003	-	X	X	-	(3)
VN 800	VN 800 A	G986	1994	-	X	X	-	(3)
VN 800 Classic	VN 800 A	G986	1996	-	X	X	-	(3)
VN 800 Drifter	VN 800 C	e1*0008*	1998	-	X	X	-	(3)
Z 650 C,F	KZ 650 B	A206	-	-	X	X	-	(3)
KLR 650	KL650A	E393	-	-	X	X	-	(3)
KLR 650	KL650C	G935	1994	-	X	X	-	(3)
KLR 650	KL650C	e1*0010*	1998	-	X	X	-	(3)
VN 750	VN 750 A	E097	-	-	X	X	-	(3)
VN 750	VN 750 A-D	G349	1993	-	X	X	-	(3)
ZL 600	ZL600A	D169	-	-	X	X	-	(3)
ZL 600 Eliminator	ZL600B	G987	1995	-	X	X	-	(3)
ZR 1100 Zephyr	ZRT10A	F989	1992	-	X	X	-	(3)
ZR 550 Zephyr	ZR550B	F540	1991	-	X	X	-	(3)
ZR 750 Zephyr	ZR750C	F541	1991	-	X	X	-	(3)
ZR 750 Zephyr	ZR750D	F541 ab NTII	1995	-	X	X	-	(3)
ZR-7	ZR750F	e1*00023*	1999	-	X	X	-	(3)
ZR-7S	ZR750F	e1*00023*	2000	-	X	X	-	(3)
ZRX 1100	ZRT10C	H619	1996	-	X	X	-	(3)
ZRX 1100	ZRT10C	e4*0011*	1998	-	X	X	-	(3)
ZRX 1200 ,S	ZRT20A	e4*0106*	2000	-	X	X	-	(3)
<b>MZ</b>								
MZ 125 SM , SX	MZ 125	e1*00108*	2005	-	X	X	-	(3)
MZ 660 Baghira	MUZ 660 E	e1*00151*	2002	-	X	X	-	(3)
<b>Standard-Motor</b>								
Mustang 170	Mustang 170	e4*0171*	-	-	X	X	-	(3)
Mustang 200	Mustang 200	e4*0171*	-	-	X	X	-	(3)
Mustang 250	Mustang 250	e4*0171*	-	-	X	X	-	(3)
<b>Suzuki</b>								
GN 125	NF 41 A	G972	1994	-	X	X	-	(3)
GZ 125 Marauder	AP	K045	1998	-	X	X	-	(3)
GZ 125 Marauder	AP	e9*0102*	2003	-	X	X	-	(3)
Intruder 125 LC	A4	K494	2000	2001	X	X	-	(3)

Hersteller Handelsbezeichnung	Typ	ABE / EG- BE	Jahr von	bis	V- Raiser		U- Raiser	Anmer- kung
					1	2		
Intruder 125 LC	WVA4	e4*0136*	2002	2006	X	X	-	(3)
RM 125	RF 15 A	---		-	X	X	-	(3)
Van Van 125	WVBT	e4*0161*	2003	2006	X	X	-	(3)
GN 250	NJ 42 A	D766	1985	-	X	X	-	(3)
DL 1000 V-Strom	WVBS	e4*0142*	2002	-	X	X	-	(3)
DL 650 V-Strom	WVB1	e4*0233*	2004	-	X	X	-	(3)
DR 350	SK42B	F418	1990	-	X	X	-	(3)
DR 650	SP41B	F397	1990	-	X	X	-	(3)
DR 650	SP43B	F753	1991	-	X	X	-	(3)
DR 800	SR43B	F723	1992	-	X	X	-	(3)
DR 800	SR42B	F346	1996	-	X	X	-	(3)
DR-Z 400	BE	---	2000	-	X	X	-	(3)
DR-Z 400	BF	---	2001	2005	X	X	-	(3)
DR-Z 400	WVBC	e4*0066*	2000	-	X	X	-	(3)
DR-Z 400	WVB8	e4*0376*	2006	2006	X	X	-	(3)
LS 650 Savage	NP41B	E164	1986	-	X	X	-	(3)
GSF 1200 N/S	WVA9	e4*0086*	2001	-	X	X	-	(3)
GSF 1200 N/S	GV75A	H344	1996	-	X	X	-	(3)
GSF 1200 N/S	WVCB	e4*0850*	2006	-	X	X	-	(3)
GSF 400 Bandit	GK75B	C 610	1990	-	X	X	-	(3)
GSF 400 Bandit	GK75A	---	1990	-	X	X	-	(3)
Quad Sport 400	AK 47 A	---		-	X	X	-	(3)
GSF 600 Bandit / S	WVA8	e4*0060*	2000	-	X	X	-	(3)
GSF 600 Bandit / S	GN77B	H008	1995	-	X	X	-	(3)
GSF 650 Bandit / S	WVB5	e4*0359*	2005	-	X	X	-	(3)
GSR 600,	WVB9	e4*0721*	2006	-	X	X	-	(3)
XF 650 Freewind	AC	H674	1997	-	X	X	-	(3)
GSX 1200	A3	K426	1999	-	X	X	-	(3)
GSX 400	GK53C	D747	1984	-	X	X	-	(3)
GSX 1400	WVBN	e4*0116*	2001	-	X	X	-	(3)
GSX 750	AE	H927	1998	-	X	X	-	(3)
SV 1000 N/S	WVBX	e4*0191*	2003	-	X	X	-	(3)
SV 650 N,S	AV	K329	1999	-	X	X	-	(3)
VS 1400 GL Intruder	VX51L	E565	1987	-	X	X	-	(3)
VS 600 GL Intruder	VN51B	G973	1995	-	X	X	-	(3)
VS 750 GL Intruder	VR51B	E116	1986	-	X	X	-	(3)
VS 800 GL Intruder	VS 52B	F948	1992	-	X	X	-	(3)
VX 800	VS51B	F399	1990	-	X	X	-	(3)
<b>Triumph</b>								
Speed Four 600	806LB	e11*00054*	2002	-	X	X	-	(3)
Trident 750	T300	G190	1992	-	X	X	-	(3)
Trident 750	T300C	G601	1994	-	X	X	-	(3)
Spee Triple 750	T300C	G601	1997	-	X	X	-	(3)
Bonneville	908MD	e11*0030*	2000	-	X	X	-	(3)
Bonneville T100	986MF	e11*0123*	2005	-	X	X	-	(3)
Spee Triple 900	T300B	G677	1994	-	X	X	-	(3)
Trident 900	T300	G190	1992	-	X	X	-	(3)
Trident 900	T300C	G601	1994	-	X	X	-	(3)
Spee Triple	T509	H682	1997	-	X	X	-	(3)
Spee Triple 955i	595N	e11*000416*	2001	-	X	X	-	(3)
Thunderbird Sport	T309RT	H046	1995	-	X	X	-	(3)
Tiger 900	T400	G427	1993	-	X	X	-	(3)
Tiger 900	T709	K236	1998	-	X	X	-	(3)
Tiger 955i	709EN	e11*00007	2001	-	X	X	-	(3)
<b>Yamaha</b>								
DT 125 X	DE06	e9*0139*	2004	-	X	X	-	(3)
SR 125	10F	H725		-	X	X	-	(3)
XV 125 Virago	5AJ	H628		-	X	X	-	(3)
XV 250 Virago	VG01	K127	1998	-	X	X	-	(3)
XVS 250	VG03	e13*0035*	2001	-	X	X	-	(3)
SR 500	48T	D392		-	X	X	-	(3)
XV535 Virago	3BR	E743		-	X	X	-	(3)

Hersteller Handelsbezeichnung	Typ	ABE / EG- BE	Jahr von	bis	V- Raiser	V- Raiser	U- Raiser	Anmer- kung
					1	2		
XV535 Virago	2YL	E744		-	X	X	-	(3)
XV 535	VJ01	K128	1998	-	X	X	-	(3)
TT 600 R	DJ 01	---		-	X	X	-	(3)
XJ 600 S/N	4LX	G595	1993	-	X	X	-	(3)
XJ 600 S/N	RJ 01	H810	1997	-	X	X	-	(3)
XJ 600 S/N Diversion	4BR	F904	1991	-	X	X	-	(3)
XJ 600 S/N Diversion	4BRA	F945	1992	-	X	X	-	(3)
XJ 600 S/N Diversion	4BRB	F944	1992	-	X	X	-	(3)
XT600,E	3TB	F430	1990	-	X	X	-	(3)
XT600,E	3UW	F431	1990	-	X	X	-	(3)
FZS 600 Fazer	RJ02	H988	1998	-	X	X	-	(3)
FZ6	RJ07	e13*0072*	2004	-	X	X	-	(3)
XVS 650 A	VM 02	H943	1998	-	X	X	-	(3)
XVS 650 drag star classic	VM 03	e1*00094*	2000	-	X	X	-	(3)
XT 660 R	DM 01	e13*0085*	2004	-	X	X	-	(3)
XTZ 660 Tenere	4MD	G590	1993	-	X	X	-	(3)
XTZ 660 Tenere	3YF	F680	1990	-	X	X	-	(3)
XTZ 750 Super Tenere	3LD	F171	1989	-	X	X	-	(3)
XTZ 750 Super Tenere	3WM	F343	1989	-	X	X	-	(3)
XV 750 Virago	4PW	G848		-	X	X	-	(3)
XV 750 Virago	4FY	G058		-	X	X	-	(3)
TDM 850	3VD	F699	1991	-	X	X	-	(3)
TDM 850	4CM	F843	1991	-	X	X	-	(3)
TDM 850	4TX	H442	1996	-	X	X	-	(3)
TRX 850	4UN	H283	1996	-	X	X	-	(3)
TDM 900	RN 08	e13*0053*	2002	-	X	X	-	(3)
TDM 900	RN 11	e13*0074*	2003	-	X	X	-	(3)
XJ 900 / F	31 A	C971	1983	-	X	X	-	(3)
XJ 900 / F	58 L	D771	1984	-	X	X	-	(3)
XJ 900 / F	4 BB	F 609	1991	-	X	X	-	(3)
XJ 900 S Diversion	4 KM	G 844	1994	-	X	X	-	(3)
FZS 1000	RN06	e1*00103*	2002	-	X	X	-	(3)
FZS 1000	RN14	e13*0021*	2004	-	X	X	-	(3)
FZ-1	RN16	e13*0040*	2005	-	X	X	-	(3)
BT 1100 Bulldog	RP05	e1*00116*	2002	-	X	X	-	(3)
XV 1100 Virago	2AE	E163		-	X	X	-	(3)
XV 1100 Virago	3LP	F053	1988	-	X	X	-	(3)
XVS 1100 drag star	VP05	K331	1999	-	X	X	-	(3)
XVS 1100 drag star	VP05	e1*00072*	2000	-	X	X	-	(3)
XVS 1100 drag star	VP16	e13*0059*	2002	-	X	X	-	(3)
XJR 1200	4PU	G978	1995	-	X	X	-	(3)
XJR 1300	RP01	---	1998	-	X	X	-	(3)
XJR 1300	RP02	K266	1998	-	X	X	-	(3)
XJR 1300	RP06	e1*00134	2001	-	X	X	-	(3)
XJR 1300	RP10	e1*0204	2004	-	X	X	-	(3)

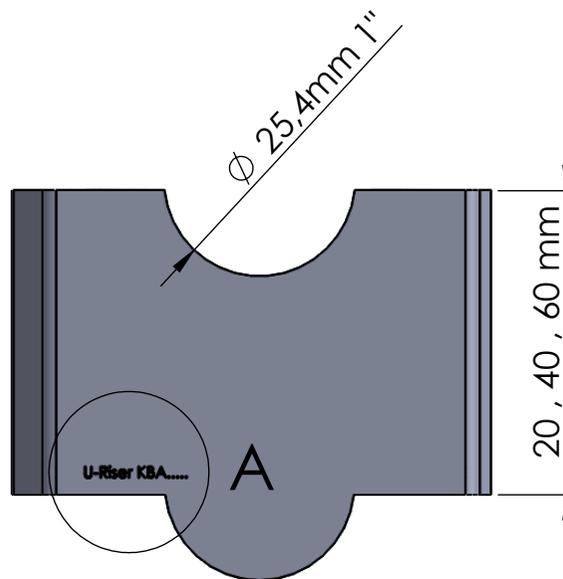
Anmerkungen:

- (1) Längere Bremsleitung, z.B. Stahlflex (auf entspr. Prüfzeugnis achten)
- (2) Längerer Kupplungszug bei 20 / 40 mm Ausführung
- (3) Längerer Kupplungs- und Gaszug
- (4) Längerer Kupplungs- und Gaszug bei 60 mm Ausführung
- (5) Längerer Kupplungs- und Gaszug bei allen Ausführungen

Erklärung zur Spalte "ABE / EG-BE"

(VO) hinter einigen Genehmigungen bedeutet, dass diese Fahrzeuge nach der neuen Rechtsvorschrift VO(EU), Nr: 168/2013, Anh. VIII genehmigt wurden, alle anderen Fahrzeuge haben entweder eine nationale Genehmigung ABE nach §20 StVZO oder eine europäische nach 92/61/EWG bzw. 2002/24/EG.

Anlage 4/02: Ort der Kennzeichnung



S22 90934\*02

DETAIL A  
MAßSTAB 2 : 1

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768 : mittel		Gezeichnet	D.Nölle	Datum	23.11.2020		Maßstab																		
 MFW GmbH Siemensstr.5 79331 Teningen-Nimburg 07663/9148865 www.mfwgmbh.de		Geprüft	-	Datum			1:1																		
		Revision		Material / Werkstoff-Nr.:		Fahrzeug:																			
		<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr> <tr><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr> <tr><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr> <tr><td> </td><td>Datum</td><td>Name</td><td> </td></tr> </table>						-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		Datum	Name		EN AW - 2017 A / AlCuMg1	
-	-	-	-																						
-	-	-	-																						
-	-	-	-																						
	Datum	Name																							
Artikelnummer:		U-Raiser				Blatt 1																			
Speicherort:		U:\Produktion MFW\Produkte Lohnarbeit\Cruiser-Center\				Format																			
Dateiname:		CC-LE001-20-40-60-L-R				A4																			

S22 90934\*02



V- Raiser 1

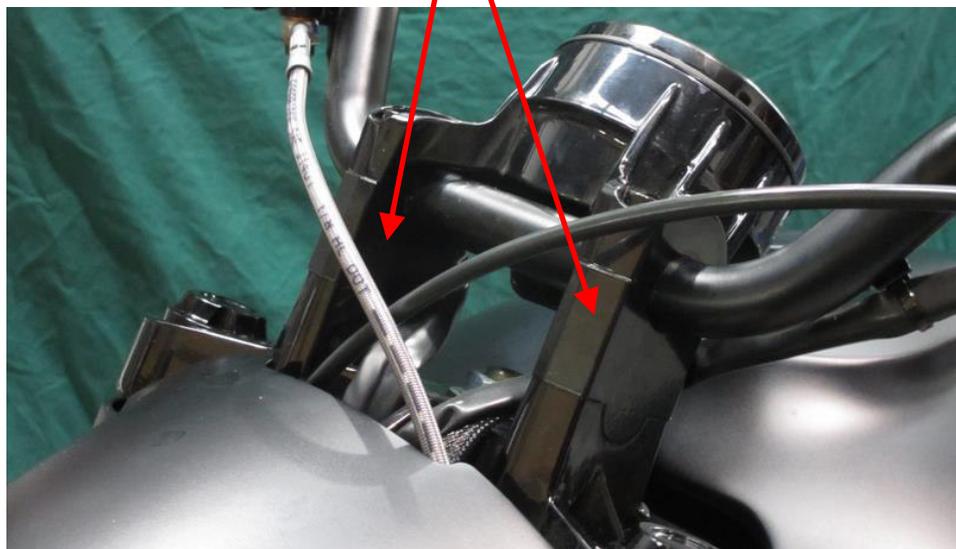


# Montageanleitung

## U-Raiser

*Der hier beschriebene Arbeitsablauf kann je nach Fahrzeug etwas variieren.  
Die Bilder sind Beispielbilder und dienen zum besseren Verständnis.  
Grundsätzlich sollten Arbeiten am Lenker nur von Fachkräften ausgeführt werden.*

- Schritt 1: Vergleichen Sie Kennzeichnungen für ihr Model in der ABE mit dem gelieferten U-Raiser  
Und ggf. Beachten Sie auch die extra Hinweise für ihr Fahrzeug.*
- Schritt 2: Legen sie eine geeignete Abdeckung über den Tank um ihn vor Beschädigungen zu schützen.*
- Schritt 3: Nun können sie die originalen Klemmschalen lösen.  
Wenn notwendig Züge und Leitungen anders verlegen oder ersetzen  
(siehe Lieferumfang und ABE Hinweis).*
- Schritt 4: Als nächsten Schritt montieren Sie die U-Raiser zwischen den unteren Klemmböcken und dem Lenker.  
Schrauben handfest anziehen.*



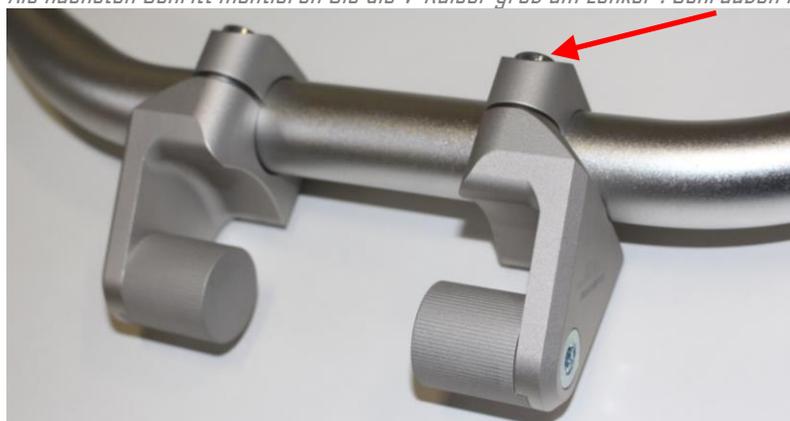
- Schritt 5: Nun den Lenker ausrichten und die 4 Lenkerklemmschrauben gemäß Herstellerangabe anziehen.*

# Montageanleitung

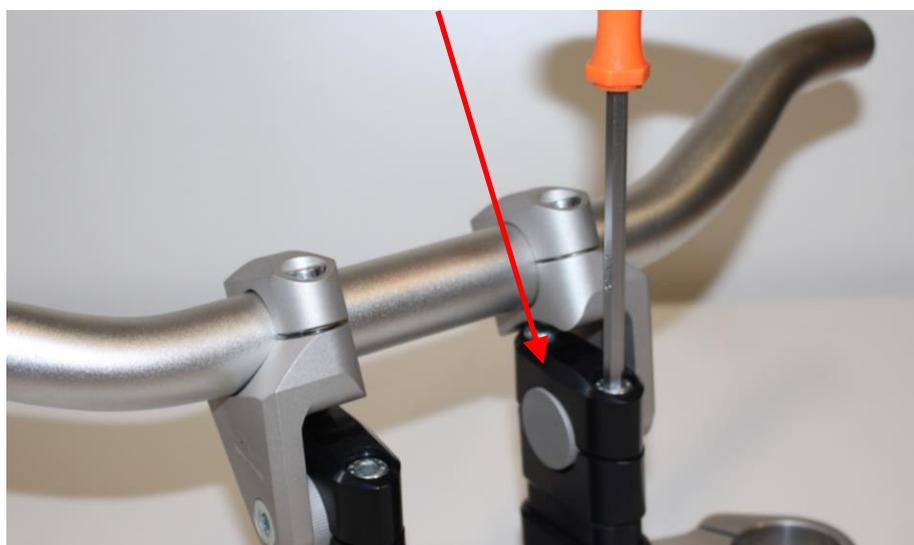
## V-Raiser 2

*Der hier beschriebene Arbeitsablauf kann je nach Fahrzeug etwas variieren.  
Die Bilder sind Beispielbilder und dienen zum besseren Verständnis.  
Grundsätzlich sollten Arbeiten am Lenker nur von Fachkräften ausgeführt werden.*

- Schritt 1: Vergleichen Sie Kennzeichnungen für ihr Model in der ABE mit dem gelieferten Vario-Raiser Und ggf. Beachten Sie auch die extra Hinweise für ihr Fahrzeug.*
- Schritt 2: Legen sie eine geeignete Abdeckung über den Tank um ihn vor Beschädigungen zu schützen .*
- Schritt 3: Nun können sie die originalen Klemmschalen lösen oder ggf. durch die MFW Klemmschalen ersetzen. Wenn notwendig Züge und Leitungen anders verlegen oder ersetzen ( siehe Lieferumfang ).*
- Schritt 4: Als nächsten Schritt montieren Sie die V-Raiser grob am Lenker . Schrauben nur ansetzen.*



- Schritt 5: Montieren sie nun die V-Raiser auf den original Klemmböcken .Schrauben nur handfest anziehen .*



*Schritt 6: Nun den Lenker und die V-Raiser ausrichten und die 4 Lenkerklemmschrauben mit 25 Nm anziehen.*



*Schritt 7: Die Schrauben der Befestigungsbolzen herausdrehen. Dabei darauf achten das sich nichts verdreht. Jetzt den Lenker mit dem Oberteil der V-Raiser nach oben wegziehen.*



*Schritt 8: die 4 Klemmschrauben nach Herstellerangabe anziehen ( Richtwert für M8 = 25 Nm )*

*Schritt 9: Jetzt können sie den Lenker mit dem V-Raiser wieder auf die Befestigungsbolzen schieben und die Schrauben mit 25 Nm anziehen.*

